



Phát hành : Tài Đoàn Pháp Nhân Công Ích Tài Đoàn Quản Lý Lao Động Quốc Tế (I.P.M.)

Trụ sở chính Tokyo 〒160-0022 Tầng7 Katou.Bld,1-26-6, Shinjuku, Quận Shinjuku, Tokyo Nhật Bản
<http://www.ipm.or.jp/> TEL : 03-3354-4841(代) FAX : 03-3354-4847

Mục Lục

Trang

RA MẮT WEBSITE CHUYÊN DỤNG KỸ NĂNG ĐẶC ĐỊNH (HỖ TRỢ DUY TRÌ TUYỂN DỤNG)	1
CHIÊU MÔ DỰ HỘI THẢO ONLINE CỦA I.P.M. !	2
TRỞ THÀNH TÀI ĐOÀN ĐỐI TÁC CỦA BỘ NÔNG NGHIỆP, LÂM NGHIỆP VÀ THỦY SẢN [DỰ N HỖ TRỢ KHẨN CẤP LAO LỰC LƯỢNG ĐỘNG NÔNG NGHIỆP]	2
THAY ĐỔI TRONG GIÁO DỤC TIẾNG NHẬT CỦA I.P.M.!	3
TIẾN HÀNH HỘI THẢO ONLINE TẠI NGÂN HÀNG QUỸ TÍN DỤNG TRUNG ƯƠNG	3
KÍ KẾT HIỆP ƯỚC TOÀN CẦU LIÊN HỢP QUỐC	4
ĐỔI LỜI TỪ NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH	4

RA MẮT WEBSITE CHUYÊN DỤNG KỸ NĂNG ĐẶC ĐỊNH (HỖ TRỢ DUY TRÌ TUYỂN DỤNG)

Website I.P.M. ra mắt dịch vụ hỗ trợ kết nối nhân lực giữa các doanh nghiệp có nguyện vọng tiếp nhận lao động nước ngoài theo chương trình kỹ năng đặc định và người lao động có nguyện vọng tương ứng.

Do ảnh hưởng của virus Corona chúng mới, không một thực tập sinh nào của các doanh nghiệp đối tác đã có thể nhập cảnh được từ tháng 4 năm nay. Những thực tập sinh kết thúc lao động cũng không thể trở về nước, trong số đó cũng bắt đầu có những thực tập sinh không thể tiếp tục làm việc tại các công ty tiếp nhận ban đầu.

Mặt khác, tại các tài đoàn quản lý khác, trong khi có những thực tập sinh bị sa thải do dịch Corona, cũng có nhiều doanh nghiệp tiếp nhận có nhu cầu tuyển dụng lao động nước ngoài cao. Đặc biệt là tình hình tại các công ty nông nghiệp và bộ Nông, Lâm nghiệp & Thủy sản cũng đang bắt tay vào hỗ trợ các công ty này.

Dựa trên tình hình hiện tại, I.P.M. cũng bắt đầu hỗ trợ kết nối những thực tập sinh có nguyện vọng tiếp tục làm việc tại Nhật với các doanh nghiệp gặp khó khăn trong việc đảm bảo lao động thông qua kênh tuyển dụng nhân sự phù hợp trên website.

Nếu doanh nghiệp nào có nguyện vọng tuyển dụng thực tập sinh kết thúc lao động, lao động nước ngoài để kỳ thi kỹ năng đặc định trong nước, ngoài ra muốn tuyển dụng thực tập sinh đã bị sa thải trong 1 năm, và trong khoảng thời gian đó dự định cho thực tập sinh đó ứng tuyển kỳ thi kỹ năng đặc định rồi tiếp tục tuyển dụng tại công ty thì nhất định hãy tham khảo kênh giới thiệu này, việc đăng tin tuyển dụng hoàn toàn miễn phí.

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ tới nhân viên phụ trách của I.P.M. như thông tin dưới đây.

▶▶ Liên hệ về dịch vụ phù hợp tuyển dụng kỹ năng đặc định

Bộ phận doanh nghiệp
(Phụ trách : Oshinomi/Mori)

Số điện thoại : 03-3354-4841

E-MAIL : tokyo-office-business@ipm.or.jp

特定技能等人材マッチング

I.P.M.では、特定技能等での外国人材の受入れを希望する企業さまと就労を希望する外国人材の皆さまとをつなぐ、マッチング支援を行っています。マッチング支援のお申込み及び求人・求職に関する詳細情報のお問い合わせは、お気軽にご連絡下さい。

■特定技能等人材マッチングお問い合わせ先
公益財団法人 国際労働管理財団 企業部 (担当: おしのみ/森)
TEL : 03-3354-4841 / E-MAIL : tokyo-office-business@ipm.or.jp

求職者リスト (企業さま向け情報)

I.P.M.を通じて技能実習を終了した人材を中心に、自信をもって推薦・ご紹介いたします。
なお、本リストは随時更新されます。

詳細はこちら(2020年7月15日更新) [👉](#) をご確認ください。

求人リスト (外国人材の皆さま向け情報)

I.P.M.の賛助会員をはじめとした、外国人材の就労に理解がある企業さまからの求人を紹介します。
なお、本リストは随時更新されます。

詳細はこちら(2020年7月15日更新) [👉](#) をご確認ください。

Trang dịch vụ matching tuyển dụng kỹ năng đặc định trên website I.P.M.

Từ trang chủ (www.ipm.or.jp) lựa chọn Menu 「受入の仕組み」→ rồi click vào 「▶特定技能とは」.

Sẽ hiện lên danh sách người ứng tuyển (dành cho doanh nghiệp) và thông tin tuyển dụng (dành cho lao động nước ngoài). Danh sách sẽ được cập nhật theo thời gian.

CHIÊU MỘ NGƯỜI DỰ HỘI THẢO ONLINE CỦA I.P.M. !

Với sự lây lan của các bệnh truyền nhiễm coronavirus mới, việc làm của người nước ngoài bao gồm cả thực tập sinh kỹ năng nước ngoài cũng đang thu hút sự chú ý. I.P.M. sẽ tổ chức hội thảo trên web để giải thích các biện pháp đối phó dựa trên các trường hợp đặc biệt.

Lệ phí tham gia hoàn toàn miễn phí. Đây là hội thảo có thể tham gia cả trong nước và ngoài nước. Rất mong chờ sự tham gia của đông đảo các doanh nghiệp!



外国人雇用 のために知っておきたい 労務管理知識



<Nội dung chính>

1. **[Thông tin mới nhất]** Tình hình xuất nhập cảnh của lao động nước ngoài
2. **Bao quát về các tư cách lưu trú**
3. **[Đối sách với virus Corona ①]** [nghỉ việc], [sa thải] và [hủy naiteji] của thực tập sinh, trách nhiệm của doanh nghiệp tiếp nhận và đối sách.
4. **[Đối sách với virus Corona ②]** Khái quát đối pháp tạm thời liên quan tư cách lưu trú (chuyển từ thực tập sinh sang hoạt động đặc định).
5. **Xin hoàn nenkin của thực tập sinh và tầm nhìn công việc**

<Ngày tổ chức>

- | | | |
|-------|------------------------|---------------------------------------|
| Lần 1 | Ngày 25/8/2020 (thứ 3) | ※Thời gian từ 10:30~12:00. |
| Lần 2 | Ngày 9/9/2020 (thứ 4) | |
| Lần 3 | Ngày 30/9/2020 (thứ 4) | ※Nội dung 3 buổi hội thảo giống nhau. |

▶▶ Phương thức đăng kí

Truy cập vào link dưới hoặc đọc mã code QR để đăng kí dự hội thảo.
<https://www.ipm.or.jp/news/seminar/post-26.html>



Đăng kí hội thảo tại đây !

Đăng ký là tổ chức đối tác cho "Dự án hỗ trợ khẩn cấp lực lượng lao động nông nghiệp" của Bộ Nông nghiệp và Thủy sản

I.P.M. chính thức trở thành tài đoàn đối tác của [Dự án hỗ trợ khẩn cấp cho nông nghiệp] được thực hiện như một phần của [án hỗ trợ khẩn cấp lực lượng lao động nông nghiệp].

Dự án chính này được thực hiện nhằm hỗ trợ người sản xuất nông nghiệp trong việc giải quyết tình trạng thiếu lao động và duy trì sản xuất nông nghiệp do ảnh hưởng lan rộng của virus Corona

chúng mới. Truy cập link từ website hiệp hội nông nghiệp quốc gia để tham khảo danh sách các tài đoàn đối tác của dự án hỗ trợ khẩn cấp nông dân. (https://for-farmer.jp/partner_list/)

Đối tượng của dự án là các doanh nghiệp trong

phạm vi toàn nước Nhật chịu ảnh hưởng lan rộng của virus Corona chúng mới nên chúng tôi hi vọng dự án này có thể hỗ trợ được các doanh nghiệp đang gặp vấn đề thực tập sinh không thể nhập cảnh vào nước Nhật.

令和2年度補正予算 農業労働力確保緊急支援事業

新型コロナウイルス感染症拡大の影響による人手不足の解消と農業生産の維持のために生産者等を支援することを目的とした事業です。代替人材の確保に必要な経費や代替人材育成のために行う研修などに係る費用の助成を行い将来の農業生産を支える人材の育成にもつなげます。

Website hiệp hội nông nghiệp quốc gia

THAY ĐỔI TRONG GIÁO DỤC TIẾNG NHẬT CỦA I.P.M.!

~Thúc đẩy web hóa Lập trang chủ chuyên môn cho học tiếng nhật~

Cho đến nay, I.P.M. hàng tháng phát tài liệu giảng dạy tiếng nhật dành cho các bạn thực tập sinh người nước ngoài. Tuy nhiên, để khuyến khích việc học tập sử dụng web, tài liệu giảng dạy hàng tháng sẽ được chuyên hóa và đưa lên trên web. Chính vì vậy, thực tập sinh từ nay trở đi sẽ không phải mang tài liệu giảng dạy mà chỉ cần bất cứ nơi nào kết nối với internet được đều có thể học tiếng nhật.

Việc tài liệu học sẽ được đăng tải lên website, tại bản tin I.P.M. số 61 (Đông hiệu) năm 2020 cũng đã từng thông báo về kênh Youtube [IPM日本語チャンネル], và kênh Facebook [IPM日本語ページ] cũng như thông báo trên website chính thức của I.P.M..

Hơn nữa, dự kiến từ tháng 9/2020 tài liệu giảng dạy trên web sẽ được tổng hợp tại [trang chủ chuyên môn cho học tiếng Nhật của I.P.M.] để thực tập sinh có thể dễ dàng sử dụng.

Từ nay trở đi, các tài liệu giảng dạy, các video, thông báo đều có thể theo dõi trên trang chủ chính.

Tất nhiên ngoài thực tập sinh, các doanh nghiệp đối tác của I.P.M. cũng có thể hiểu, theo dõi và dễ dàng sử dụng hệ thống giáo dục tiếng nhật của I.P.M.. Chính vì vậy rất mong nhận được sự ủng hộ của các bạn.



Kênh Facebook
IPM日本語ページ



Kênh YouTube
IPM日本語 チャンネル

Trang chủ chuyên môn cho học tiếng nhật
<http://ipmnihongo.com/>

TIẾN HÀNH HỘI THẢO ONLINE TẠI NGÂN HÀNG QUỸ TÍN DỤNG TRUNG ƯƠNG

Ngày 26/6/2020 tại ngân hàng quỹ tín dụng Trung ương trụ sở chính (Chuo ku, Tokyo) đã diễn ra buổi

hội thảo online với tên gọi 「Hội thảo online ứng phó với đại dịch virus Corona chủng mới liên quan tới sử dụng lao động nước ngoài」 do trưởng bộ phận doanh nghiệp của I.P.M. ông Oshinomi đã tiến hành thuyết giảng.

Hiện tại, đối tượng tham gia của hội thảo này là các đối tác của ngân hàng quỹ tín dụng chịu ảnh hưởng kéo dài của virus Corona chủng mới, tuy nhiên trong tương lai chúng tôi hy vọng là có thể tổ chức được nhiều hội thảo cung cấp những thông tin liên quan tới tuyển dụng lao động nước ngoài, duy trì hỗ trợ tuyển dụng nhiều hơn nữa.

I.P.M. cũng đưa chính sách về duy trì hỗ trợ tuyển dụng đối với thực tập sinh trong trường hợp bị sa thải chúng tôi cũng tập trung thảo luận các thông tin

liên quan đến hỗ trợ duy trì việc làm.

Ngoài ra, tài đoàn pháp nhân công ích tổ chức hợp tác nguồn nhân lực quốc tế (JITCO) cũng đã tổ chức buổi hội giảng. JITCO đã giới thiệu tổng quan về chế độ thực tập sinh. Ngoài ra, cũng nhân cơ hội này cùng với các công ty phái cử tại Việt Nam trao đổi thêm về tình hình diễn biến của virus Corona chủng mới.

Hội thảo online này khác với các hội thảo thông thường là không thể gặp gỡ trực tiếp người thuyết giảng và những người tham gia khác. Nên có những vấn đề còn khúc mắc và nhu cầu về việc tiếp cận các thông tin này cao nên để tiếp cận những vấn đề này dễ dàng hơn trong tương lai chúng tôi sẽ tận dụng kinh nghiệm từ buổi hội thảo này để có thể tiếp tục cung cấp thông tin hữu ích trong các lĩnh vực khác nhau.

KÍ KẾT HIỆP ƯỚC TOÀN CẦU LIÊN HỢP QUỐC

Ngày 7/7/2020 I.P.M đã kí vào Hiệp ước Toàn cầu Liên Hợp Quốc (hay gọi tắt là UNGC), tham gia vào Mạng lưới Hiệp ước Toàn Cầu Nhật Bản (hay gọi tắt là GCNJ) đặt tại Nhật Bản.

UNGC là Hiệp ước mang tính toàn cầu lập bởi Liên Hợp Quốc. Được xây dựng trên 10 nguyên tắc liên quan tới các lĩnh vực [Nhân Quyền], [Lao Động], [Môi Trường], [Phòng chống tham nhũng] của các Doanh nghiệp, tổ chức giáo dục và đoàn thể dựa trên nền tảng phát huy khả năng lãnh đạo trên tinh thần trách nhiệm cao với tư cách là thành viên tốt của xã hội nhằm hướng tới mục tiêu phát triển bền vững dài lâu.

Bắt đầu từ việc hỗ trợ thực tập sinh nước ngoài, dựa trên nguyên tắc của UNGC, I.P.M. nỗ lực góp phần thiết lập và duy trì môi trường lao động thích hợp cho nhân lực nước ngoài tại Nhật Bản, đồng thời hỗ trợ các doanh nghiệp Nhật Bản tại nước ngoài trong việc xây dựng mối quan hệ đối tác bình đẳng với các tổ chức trong và ngoài nước bằng việc kí kết thỏa thuận của UNGC và gia nhập vào GCNJ. Cùng với sự ý thức về tiêu chuẩn toàn cầu, I.P.M. cam kết nỗ lực trong các công việc thường ngày, nên rất mong sự ủng hộ của các bạn.

Chúng nhận kí kết UNGC

10 nguyên tắc của UNGC (Trích nguồn : GCNJ)

人権	==	原則 1 : 人権擁護の支持と尊重 原則 2 : 人権侵害への非加担
労働	✳	原則 3 : 結社の自由と団体交渉権の承認 原則 4 : 強制労働の排除 原則 5 : 児童労働の実効的な廃止 原則 6 : 雇用と職業の差別撤廃
環境	🌊	原則 7 : 環境問題の予防的アプローチ 原則 8 : 環境に対する責任のイニシアティブ 原則 9 : 環境にやさしい技術の開発と普及
腐敗防止	🔒	原則 10 : 強要や贈収賄を含むあらゆる形態の腐敗防止の取組み



ĐÔI LỜI TỪ NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH

Rất hân hạnh. Tôi là Hagiwara của Bộ phận tổng vụ trụ sở chính Tokyo.

Nhiệm vụ chính của bộ phận tổng vụ là phát hành hóa đơn, thanh toán chi phí, lưu giữ việc thu chi các chi phí, nhân sự tài đoàn, và các nghiệp vụ phúc lợi y tế. Trong đó, công việc chính của tôi là phụ trách việc thanh toán. Trọng đó chủ yếu là thanh toán các chi phí liên quan đến thực tập sinh như lệ phí dự thi chuyên giai đoạn, lệ phí nộp hồ sơ, tiền bảo hiểm, và chi phí quản lý thanh toán cho công ty phái cử. Nơi làm việc trước của tôi là Hiệp hội phúc lợi xã hội. Công việc có liên quan tới các dự án [Hỗ trợ các thí sinh thử thách]. Tổ chức này chuyên hỗ trợ cho vay tiền học bổng và tiền dự thi, nêu các bạn thí sinh độ trưởng trong danh sách hỗ trợ sẽ được miễn hoàn tiền vay. Trong lúc xét duyệt hồ sơ, tôi đã gặp rất nhiều người có hoàn cảnh khác nhau và tôi nhận ra vấn đề phúc lợi không chỉ là vấn đề của những người khác.

Sau khi tôi vào I.P.M. tôi nhận thấy lĩnh vực của I.P.M. và nơi làm việc cũ tuy khác nhau nhưng cả 2 nơi đều góp phần giải quyết các vấn đề chung mà chúng ta hay gặp qua các bản tin. Ngoài ra, làm thế nào để cùng sinh sống với những người nước ngoài có văn hóa và lối suy nghĩ khác? Tôi nghĩ đó cũng là một mặt mang tính phúc lợi xã hội.

Tuy không hỗ trợ trực tiếp được các bạn thực tập sinh, nhưng thông qua những nghiệp vụ kế toán tôi phân nào cũng hỗ trợ được các bạn. Chúng tôi sẽ luôn cố gắng chăm chỉ làm việc và không để xảy ra sai sót nghiệp vụ để luôn là hậu phương vững chắc hỗ trợ tốt cho các doanh nghiệp đối tác và các bạn thực tập sinh.

Điều cuối cùng tôi luôn hi vọng rằng các bạn thực tập sinh sẽ có những trải nghiệm tốt đẹp tại Nhật Bản, và chúc các bạn sự thành công và hạnh phúc trong tương lai.

(Hagiwara —Trụ sở chính Tokyo)

TÁI BÚT

Chủ đề lần này tập trung vào dịch vụ matching nhân lực kĩ năng đặc định và hội thảo online, các chủ đề có liên quan nhiều tới vấn đề phát sinh do virus Corona chúng mình, kéo theo hệ lụy về thay đổi không chỉ trong cách thức sinh hoạt, nội dung, cách thức làm việc. Hãy cùng nhau thử thách không sợ mắc sai lầm và vượt qua thử thách này!(N)